

32002R1446

9.8.2002.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 213/3

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1446/2002****(2002. gada 8. augusts)****par to tarifu kvotu apturēšanu un atklāšanu, kas jāpiemēro dažu Bulgārijas izcelsmes pārstrādātu lauksaimniecības produktu importēšanai Eiropas Kopienā, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1477/2000**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1993. gada 6. decembra Regulu (EK) Nr. 3448/93, ar ko nosaka tirdzniecības režīmu, kurš piemērojams dažām precēm, ko iegūst lauksaimniecības produktu pārstrādē<sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2580/2000<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 9. marta Lēmumu 1999/278/EK par tāda protokola slēgšanu, ar kuru koriģē tirdzniecības aspektus Eiropas Līgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes iestāšanos Eiropas Savienībā, kā arī Urugvajes raunda lauksaimniecības sarunu rezultātus, tostarp uzlabojumus pastāvošajā atvī režīmā<sup>(3)</sup>, un jo īpaši tā 2. pantu,

tā kā:

- (1) Eiropas Līguma par asociācijas izveidošanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses, kas apstiprināts ar Padomes un Komisijas Lēmumu 94/908/EOTK, EK, *Euratom*<sup>(4)</sup>, 3. protokolā noteikts tur uzskaitītu pārstrādātu lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīms.
- (2) Ar Eiropas Savienības un Bulgārijas Asociācijas padomes 2002. gada 1. jūlija Lēmumu Nr. 2/2002 par to, kā uzlabot pārstrādātu lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu, kas paredzēts Eiropas Līguma 3. protokolā<sup>(5)</sup>, Eiropas Nolīguma 3. protokolā ir grozīts tarifu kvotu apjoms un sistēma, ar kuru aprēķina samazinātus agrokomponentus un papildu nodevas. Grozījumi stājas spēkā 2002. gada 1. septembrī.
- (3) Tādēļ ir lietderīgi apturēt ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2542/2001<sup>(6)</sup> atklāto kvotu piemērošanu Bulgārijas izcelsmes produktu importam Eiropas Kopienā 2002. gadā un atklāt jaunās kvotas, kas paredzētas 3. protokola I pielikumā. Ņemot vērā to, ka 2002. gadā jaunās kvotas nevar atklāt līdz 2002. gada 1. septembrim, 2002. gadā tās jāsamazina proporcionāli jau pagājušajam laikam.

- (4) Bulgārijai atvērtās tarifu kvotas jāpārvalda saskaņā ar Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2454/93, ar ko paredz noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi<sup>(7)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 444/2002<sup>(8)</sup>.
- (5) Jāatceļ samazinātie agrokomponenti un papildu nodokļi, kas no 2000. gada 1. jūlija jāpiemēro tādu preču importam Kopienā, uz kurām attiecas Regula (EK) Nr. 3448/93, saskaņā ar Eiropas Līgumu ar Bulgāriju, kas noslēgts ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1477/2000<sup>(9)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 748/2002<sup>(10)</sup>.
- (6) Attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1477/2000.
- (7) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Pārvaldības komiteja, kura nodarbojas ar horizontālajiem jautājumiem, kas saistīti ar I pielikumā neuzskaitītu pārstrādātu lauksaimniecības produktu tirdzniecību,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 2542/2001 V pielikumam atklāto tarifu kvotu piemērošanu aptur no 2002. gada 1. septembra.

*2. pants*

Šīs regulas pielikumā noteiktās Kopienas tarifu kvotas Bulgārijas izcelsmes precēm ik gadu atklāj no 1. janvāra līdz 31. decembrim un atbrīvo no nodokļa.

Tās samazina 2002. gadā proporcionāli jau pagājušajam laikam pilnos mēnešos.

*3. pants*

Kopienas tarifu kvotas, kas minētas 2. pantā, pārvalda Komisija saskaņā ar noteikumiem Regulas (EEK) Nr. 2454/93 308.a, 308.b un 308.c pantā.

<sup>(1)</sup> OV L 318, 20.12.1993., 18. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 298, 25.11.2000., 5. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 112, 29.4.1999., 1. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 358, 31.12.1994., 1. lpp.<sup>(5)</sup> *Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.*<sup>(6)</sup> OV L 341, 22.12.2001., 82. lpp.<sup>(7)</sup> OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.<sup>(8)</sup> OV L 68, 12.3.2002., 11. lpp.<sup>(9)</sup> OV L 171, 11.7.2000., 44. lpp.<sup>(10)</sup> OV L 115, 1.5.2002., 15. lpp.

## 4. pants

Regulu (EK) Nr. 1477/2000 groza šādi:

1. Regulas 2. panta piekto daļu svītros.
2. Svītros XI un XII pielikumu.

## 5. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2002. gada 1. septembra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2002. gada 8. augustā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Erkki LIIKANEN

## PIELIKUMS

## Kvotas, ko piemēro tādu preču importam, kuru izcelsme ir Bulgārijā, kas atbrīvotas no nodokļa

| Sērijas numurs | KN kods    | Apraksts  | Kvota no 1.9.2002. līdz 31.12.2002. | 2003. gada kvota | Gada palielinājums no 2004. gada |
|----------------|------------|---|-------------------------------------|------------------|----------------------------------|
|                |            |   | (1 000 kg/net)                      |                  |                                  |
| (1)            | (2)        | (3)   | (4)                                 | (5)              | (6)                              |
| 09.5481        | 0405       | Sviests un citi piena tauki un eļļas; ziežamie piena produkti   | 196                                 | 637              | 49                               |
|                | 0405 20    | – Ziežamie piena produkti:  |                                     |                  |                                  |
|                | 0405 20 10 | -- ar tauku saturu no svara 39 % vai vairāk, bet mazāk nekā 60 %  |                                     |                  |                                  |
|                | 0405 20 30 | -- ar tauku saturu no svara 60 % vai vairāk, bet ne vairāk kā 75 %  |                                     |                  |                                  |
|                | ex 2106    | Pārtikas produkti, kas nav minēti vai iekļauti citur, uz ko neattiecas KN kodi 2106 10 20 un 2106 90 20 un kas nav aromatizēti vai iekrāsoti cukura sīrupi (!)  |                                     |                  |                                  |
|                | 3302 10    | Smaržīgu vielu maisījumi un maisījumi (ieskaitot spirta šķīdumus), kuru pamatā ir viena vai vairākas šīs vielas, ko izmanto pārtikas vai dzērienu nozarē:   |                                     |                  |                                  |
|                | 3302 10 29 | ----- citi  |                                     |                  |                                  |
| 09.5486        | 1702 50    | Ķīmiski tīra fruktoze   | 1 334                               | 4 000            | –                                |
| 09.5461        | ex 1704    | Konditorejas izstrādājumi no cukura (tajā skaitā baltā šokolāde) bez kakao piedevas, izņemot lakricas ekstraktu, kas satur no svara vairāk nekā 10 % saharozes, bet nesatur citu vielu piedevas, kas ietilpst KN kodā 1704 90 10  | 68                                  | 219              | 17                               |
| 09.5463        | ex 1806    | Šokolāde un citi pārtikas produkti, kas satur kakao un uz ko neattiecas KN kods 1806 10 15  | 202                                 | 654              | 50                               |
| 09.5485        | ex 1901    | Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi no miltiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur vai satur mazāk nekā 40 % kakao no svara, aprēķinot pilnīgi attaukotu vielu, un kas nav minēti vai iekļauti kaut kur citur; no precēm, kuru pozīciju numuri ir no 0401. līdz 0404., gatavoti pārtikas produkti, kas nesatur kakao pulveri vai satur no svara mazāk par 5 % kakao, rēķinot uz pilnīgi attaukotu vielu, un kas nav minēti vai iekļauti citur, izņemot preces, uz kurām attiecas KN kods 1901 90 91 | 41                                  | 131              | 10                               |

| Sērijas numurs | KN kods    | Apraksts  | Kvota no 1.9.2002. līdz 31.12.2002. | 2003. gada kvota | Gada palielinājums no 2004. gada |
|----------------|------------|---|-------------------------------------|------------------|----------------------------------|
|                |            |   | (1 000 kg/net)                      |                  |                                  |
| (1)            | (2)        | (3)   | (4)                                 | (5)              | (6)                              |
| 09.5469        | ex 1902    | Makaronu izstrādājumi, arī vārīti vai citādi pagatavoti, izņemot pildītus makaronu izstrādājumus, uz ko attiecas KN kodi 1902 20 10 un 1902 20 30; kuskusi, sagatavoti vai nesagatavoti   | 135                                 | 438              | 34                               |
| 09.5471        | 1904       | Sagatavota pārtika, kas iegūta, uzbriedinot vai grauzdējot labību vai labības produktus (piemēram, kukurūzas pārslas); labība (izņemot kukurūzu) graudu veidā vai pārslu veidā, vai citādi pārstrādātos graudos (izņemot miltus un rupja maluma miltus), iepriekš vārīta vai citādi sagatavota, kas nav minēta vai iekļauta citur | 101                                 | 327              | 25                               |
| 09.5473        | 1905       | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, cepumi un citi maizes izstrādājumi ar kakao piedevu vai bez tās; dievmaizītes, tukšas kapsulas, kuras izmanto farmācijā, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti  | 236                                 | 765              | 59                               |
| 09.5474        | 2101 12 98 | Izstrādājumi, kuru pamatā ir kafijas ekstrakti, esences vai koncentrāti vai kuru pamatā ir kafija, uz kuriem neattiecas KN kods 2101 12 92  | 68                                  | 219              | 17                               |
|                | 2101 20 98 | Tējas vai mates ekstrakti, esences un koncentrāti vai izstrādājumi, kuru pamatā ir tēja vai mate vai kuru pamatā ir tēja un mate, uz kuriem neattiecas KN kods 2101 20 92   |                                     |                  |                                  |
| 09.5476        | 2101 30    | – Grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizvietotāji un to ekstrakti, esences un koncentrāti:<br><br>-- grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizvietotāji:   | 9                                   | 28               | 2                                |
|                | 2101 30 19 | --- citi<br><br>-- grauzdētu cigoriņu un citu grauzdētu kafijas aizvietotāju ekstrakti, esences un koncentrāti:   |                                     |                  |                                  |
|                | 2101 30 99 | --- citi  |                                     |                  |                                  |
|                | 2103       | Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes  |                                     |                  |                                  |
| 09.5487        | 2103 20 00 | Tomātu kečups un pārējās tomātu mērces  | 734                                 | 2 400            | 200                              |
| 09.5488        | 2103 30 90 | -- gatavas sinepes  | 734                                 | 2 400            | 200                              |
| 09.5489        | 2103 90 90 | -- citi   | 734                                 | 2 400            | 200                              |
| 09.5479        | 2105 00    | Saldējums vai citāds pārtikas ledus, kas vai nu satur, vai nesatur kakao  | 34                                  | 108              | 8                                |

| Sērijas numurs | KN kods                                   | Apraksts   | Kvota no 1.9.2002. līdz 31.12.2002. | 2003. gada kvota | Gada palielinājums no 2004. gada |
|----------------|---|--|-------------------------------------|------------------|----------------------------------|
|                |   |  | (1 000 kg/net)                      |                  |                                  |
| (1)            | (2)                                       | (3)  | (4)                                 | (5)              | (6)                              |
| 09.5483        | 2202<br><br>2202 90 91 līdz<br>2202 90 99 | Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju vai aromātisku vielu piedevu un citi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas minētas 2209. pozīcijā<br><br>-- citi | 7                                   | 23               | 2                                |

(<sup>1</sup>) Par produktiem, kas atbilst KN kodam 2106 90 10, tiesības uz šo atvieglojumu nosaka attiecīgie Kopienas noteikumi.